

## Brèves

### La rédaction

---

Number 182, January–February 2002

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/17855ac>

[See table of contents](#)

---

#### Publisher(s)

Spirale magazine culturel inc.

#### ISSN

0225-9044 (print)

1923-3213 (digital)

[Explore this journal](#)

---

#### Cite this document

La rédaction (2002). Brèves. *Spirale*, (182), 3–3.

# THÉÂTRE

**46** Douze metteurs en scène et leurs coups de cœur, lecture d'extraits de pièces montées au Théâtre du Nouveau Monde, dirigée par Martine Beaulne  
*L'Orestie*, d'Eschyle, traduction de Georges Lavaudant, mise en scène de Daniel Loayza  
*Le Cid maghané* de Réjean Ducharme, mise en scène de Frédéric Dubois  
*À toi, pour toujours, ta Marie-Lou* de Michel Tremblay, mise en scène de Gill Champagne par Pierre L'Hérault

# TRADUCTION

- 5** La littérature et la Bible  
 par Naim Kattan
- 6** La Bible, sous la direction de Frédéric Boyer.  
 par Sherry Simon

# BRÈVES

Le lancement du présent numéro aura lieu le 17 janvier prochain, de 17 h à 19 h, à la salle des Boiseries de l'UQAM, située au 2<sup>e</sup> étage du Pavillon Judith-Jasmin, au 450 rue Sainte-Catherine Est à Montréal. Le lancement se fera en présence de la responsable du dossier, notre collaboratrice Marie Cusson, et de la plupart des auteurs et des artistes qui ont participé à cet ensemble de réflexions et de propositions sur *Les auteurs de la cité*. Nous procéderons à cette occasion au tirage de cinq gravures de Marc Séguin, dont les œuvres illustraient notre dernier numéro sur *Les déplacés*. Cinq nouveaux abonnés ou réabonnés de la revue remporteront ainsi une œuvre gravée de cet artiste, que nous remercions encore une fois pour sa grande générosité. Nous espérons vivement pouvoir rencontrer nos lecteurs et nos collaborateurs lors de cet événement, auquel vous êtes tous chaleureusement conviés.

La collection « Spirale » publiera en mars prochain deux nouveaux essais chez Trait d'union : *Les feuilles de la Sybille*; *Défense de la littérature*, de notre collaborateur Marc Vaillancourt, et *Transpoétique : la main cachée entre la poésie et la science*, du poète et essayiste français Michel Camus, dont la revue a déjà publié un article dans son dossier *Écrire Dieu : le mythe, l'éthique et le sacré*.

Rappelons que les prochains dossiers de la revue, pour l'année 2002, porteront sur les thèmes suivants : *Les médiatiques* (n° 183, mars-avril, préparé par Lucie Joubert), *Le religieux* (n° 184, mai-juin, préparé par Catherine Mavrikakis et Michaël La Chance), *Le théâtre* (n° 185, juillet-août, préparé par Pierre L'Hérault), *Le désarroi* (n° 186, septembre-octobre, préparé par Pierre Migneault et Michaël La Chance) et *Le sexe* (n° 187, novembre-décembre, préparé par Blandine Campion).

Nous vous souhaitons une excellente année 2002.

## LA RÉDACTION

### Errata

- Une faute s'est glissée dans le numéro 180 (septembre-octobre 2001) : il aurait fallu lire *Georges Pelletier* et non *Gérard* (page 41). Nos excuses à l'auteur de l'article, Yves Bégin.
- Par ailleurs, les légendes pour les photographies de Claire Savoie (n° 180, p. 51) doivent se lire ainsi : *Déjà*, 2000. Photo Guy L'Heureux.



Hébert



Hausmann



Gutsche



Miller

- 32** *La nuit démasque*, de Stanley Péan  
 par Marie Cusson
- 34** *Corridart Revisited / 25 ans plus tard*  
 par Johanne Sloan

# PORTFOLIO

- 55** Hébert, Gutsche, Miller, Hausmann  
 par Christine Palmiéri

# RÉCIT

- 22** *Putain*, de Nelly Arcan  
 par Francine Bordeleau

# ROMAN

- 11** *Plateforme*, de Michel Houellebecq  
 par Francine Bordeleau
- 48** *La conversation amoureuse*, d'Alice Ferney  
*Double vie*, de Pierre Assouline  
*L'embouchure*, de Marion Jean  
 par Danielle Fournier

# Spirale

Direction : Blandine Campion et Pierre Ouellet ■ Comité de rédaction : Blandine Campion, Joël Des Rosiers, Michaël La Chance, Eva Le Grand, Pierre L'Hérault, Catherine Mavrikakis, Pierre Ouellet ■ Correctrice : Louise Nepveu ■ Graphisme et impression : Mardigrabe inc. ■ Abonnement : Express Mag, Tél. : (514) 355-3333 – sans frais : 1 800 363-1310 – expsmag@expressmag.com – www.expressmag.com/ ■ Tarif : Étudiant, 20 \$ – Régulier, 28 \$ – Institution, 40 \$ – À l'étranger, 35 \$. Envoi de Poste-publications – Enregistrement n° 08515 ■ Distribution : Les messageries de la presse internationale, une division de Hachette Distribution Services (Canada) Inc., 8155, rue Larrey, Anjou, Québec H1J 2L5 – Tél. : (514) 355-5674 – Sans frais : 1-800-463-3246 – Fax : (514) 355-5676 – lmpi@lmpi.com ■ Le Comité de rédaction de Spirale reçoit les manuscrits en deux formats : de 4 ou 6 feuillets, ou encore de 1000 ou 1500 mots. Le feuillet comprend 25 lignes, 60 espaces par ligne. Insérer des intertitres toutes les 50 lignes. Le bloc référence (titre de l'article, auteur, titre et auteur de l'ouvrage recensé, traducteur, maison d'édition, nombre de pages) doit être reproduit sur une feuille séparée. Fournir une copie imprimée double interligne, une copie sur disquette, une illustration légendée avec crédit photographique. La rédaction se réserve le droit d'opérer des changements mineurs sur les textes reçus et acceptés par le comité. Dans le cas où des corrections plus importantes seraient jugées nécessaires, le collaborateur pourrait être amené à modifier son texte, puis à le représenter au comité. Il est exigé des collaborateurs qu'ils joignent leurs coordonnées à tout texte envoyé, ce qui facilite grandement la communication avec la rédaction, ainsi que l'envoi de la rétribution allouée pour la rédaction de tout article, qui s'effectue en juin de chaque année. Spirale n'est pas responsable des manuscrits qui lui sont envoyés. Les manuscrits non insérés ne sont pas rendus. Les opinions émises ne sont pas nécessairement celles de la rédaction et n'engagent que leurs auteurs. ■ Spirale, 1751, rue Richardson, bureau 5500, Montréal (Québec), Canada H3K 1G6 ■ Secrétaire de rédaction : Stéphan Gibeault ■ Administration : Pascale Sirard, Tél. : 934-5651 – Fax pour fins administratives seulement : 934-6390 ■ Dépôt légal Bibliothèque nationale du Canada ■ Spirale est membre de la Société de développement des périodiques culturels québécois. ■ Spirale est subventionnée par le Conseil des Arts et des Lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada et par le Conseil des Arts de la Communauté Urbaine de Montréal. Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal ■ Collaboration : Alan Blum, Sylvie Boyer, Francine Bordeleau, Marie Cusson, Isabelle Décarie, Francis Farley-Chevrier, Danielle Fournier, Geneviève Gagné, Naim Kattan, Marie-Claire Lanctôt Bélanger, Bertrand Laverdure, Jocelyn Maclure, Ginette Michaud, Christine Palmiéri, Eric Jr Pauyo, Martine Perrin Jutras, Michel Peterson, Sherry Simon, Pamela V. Sing, Johanne Sloan, Emmanuelle Tremblay, Nicolas Tremblay, Thierry Tremblay, Marc Vaillancourt, Michel van Schendel ■ Courrier électronique : spiralemagazine@yahoo.com ■ Site web : www.unites.uqam.ca/philolo/spi/spirale.html ■ Page couverture : *La cité d'Utop* de François Hébert, 1999